

Les petites bêtises de  
**Passespoil**

Elaine Arsenault  
Fanny



Dominique et compagnie



Les petites bêtises de  
**Passespoil**



*Pour Marc*

Elaine Arsenault

*À mon amie Marie Barcelo qui, je l'espère,  
aura beaucoup de plaisir à  
savourer cette histoire en chocolat*

Fanny

**Catalogage avant publication  
de Bibliothèque et Archives Canada**

Arsenault, Elaine  
(Chocolate Coated Buttons. Français)  
Les petites bêtises de Passepoil  
Traduction de : Chocolate Coated Buttons.  
Pour enfants.

ISBN 2-89512-404-3 (rel.)

ISBN 2-89512-456-6 (br.)

I. Fanny. II. Duchesne, Christiane, 1949 – . III. Titre.  
IV. Titre : Chocolate Coated Buttons. Français.

PS8551.R827C5614 2005 jC813'.6 C2005-940275-X

PS9551.R827C5614 2005

Aucune édition, impression, adaptation ou reproduction de  
ce texte, par quelque procédé que ce soit, tant électronique  
que mécanique, en particulier par photocopie ou par microfilm,  
ne peut être faite sans l'autorisation écrite de l'éditeur.

© Les éditions Héritage inc. 2005

Tous droits réservés

Directrice de collection : Lucie Papineau  
Direction artistique et graphisme : Primeau & Barey

Dépôt légal : 3<sup>e</sup> trimestre 2005  
Bibliothèque nationale du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada

**Dominique et compagnie**

300, rue Arran

Saint-Lambert (Québec)

Canada J4R 1K5

Téléphone : (514) 875-0327

Télécopieur : (450) 672-5448

Courriel : dominiqueetcie@editionsheritage.com

**[www.dominiqueetcompagnie.com](http://www.dominiqueetcompagnie.com)**

Imprimé en Chine

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

Nous remercions le Conseil des Arts du Canada de l'aide accordée  
à notre programme de publication.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada  
par l'entremise du Programme d'aide au développement de l'indus-  
trie de l'édition (PADIE) pour nos activités d'édition.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Québec  
par l'entremise du Programme de crédit d'impôt pour l'édition de  
livres – SODEC – et du Programme d'aide aux entreprises du livre et  
de l'édition spécialisée.

*Note de l'éditeur :*

Dans les contes, les petits chiens peuvent  
faire tout ce que font les humains...

Mais dans la vraie vie, il ne faut pas donner  
de chocolat à un chien, c'est dangereux  
pour sa santé.

Les petites bêtises de  
**Passespoil**



Texte : Elaine Arsenault

Illustrations : Fanny

Texte français : Christiane Duchesne



Son écharpe volant au vent, Passepoil passe au galop devant le magasin d'animaux. Monsieur Albert vient de placer dans la fenêtre l'affiche « De retour bientôt ». Mademoiselle Madeleine suit Passepoil de près. Son manteau flotte

joliment derrière elle. D'une main, elle retient son chapeau, et de l'autre, elle porte une assiette recouverte d'une serviette à carreaux bleus et blancs.

- Qu'est-ce que c'est ? demande monsieur Albert en fermant sa porte à clé.

- Une surprise ! s'exclame mademoiselle Madeleine.

Elle entre dans sa boutique avec Passepoil.



et COMPAGNIE

COSTUM

DE RETOUR  
BIENTÔT





Mademoiselle Madeleine pose l'assiette sur la table. Lorsqu'elle retire la serviette, les yeux de Passepoil pétillent : devant lui se dresse une montagne de belles grosses truffes saupoudrées de cacao. Passepoil inspire profondément : le parfum du chocolat lui réjouit le cœur. - J'ai un petit travail pour toi, dit mademoiselle Madeleine. Pourrais-tu emballer les truffes une par une pendant que je vais faire les courses ?









Passepoil remue la queue d'impatience, car il adore faire plaisir à mademoiselle Madeleine.

Elle enfle ses gants et ajuste son chapeau. Avant de sortir, elle enveloppe une truffe dans un morceau de tissu et la glisse dans son sac.

- Je reviens tout de suite. Attention, on ne grignote surtout pas ! lui dit-elle avant de sortir, en le menaçant gentiment du doigt.